



Центр
Правовой
Помощи
им.Халины Нець

ИНФОРМАЦИЯ
ДЛЯ ИНОСТРАНЦЕВ
ИЩУЩИХ МЕЖДУНАРОДНОЙ
ЗАЩИТЫ В ПОЛЬШЕ

МЕЖДУНАРОДНАЯ ЗАЩИТА ИНОСТРАННЫХ ГРАЖДАН

Иностранным гражданам может предоставляться международная защита в Польше в случае риска преследования в стране происхождения. Есть два вида международной защиты – статус беженца и дополнительная защита.

СТАТУС БЕЖЕНЦА

Статус беженца является формой международной защиты в случае, если у лица есть обоснованные опасения преследования в стране происхождения. Преследования должны быть связаны с одной из пяти причин:

1. Раса
2. Религия
3. Этническая принадлежность
4. Политические взгляды
5. Принадлежность к определенной социальной группе

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ЗАЩИТА

Дополнительная защита предоставляется лицу, которое не подпадает под статус беженца, но может столкнуться с реальным риском получения серьезного вреда в случае возвращения в страну происхождения. Например:

1. Смертный приговор или казнь
2. Пытки, бесчеловечное или унижающее человеческое достоинство обращение или наказание

3. Серьезная опасность для жизни или здоровья в ситуации вооруженного конфликта (войны)

КАК ПОДАТЬ ХОДАТАЙСТВО?

Ходатайство о международной защите иностранных граждан в Польше необходимо подать через Пограничную службу. В этом случае данный документ заполняется непосредственно при въезде на территорию Польши во время пограничного контроля, уже во время пребывания на территории Польши, или после того, как заявитель попадает в охраняемый центр для иностранцев.

В заявлении необходимо четко описать причины для получения международной защиты в Польше. Пограничная служба принимает заявление немедленно. Если по разным причинам это невозможно (например, из-за отсутствия необходимого переводчика), Пограничная служба информирует иностранца в письменном виде на понятном ему языке о времени и месте принятия заявления (максимально в течение 3 рабочих дней с момента подачи заявления и принимает т.н. **заявление о намерении подать ходатайство**). При необходимости предоставляется переводчик при подаче заявления.

В случае, если иностранец не может лично присутствовать в отделении Пограничной службы (например, он является ребенком под временной опекой, лицом с инвалидностью, пожилым человеком, беременной женщиной, одиноким родителем, или он находится в больнице, СИЗО, пенитенциарном учреждении), он должен выразить **в письменном виде свою волю подать заявление и отправить письмо в ближайшее отделение Пограничной службы по почте или электронной почте**. В таком случае Пограничная служба также должна

принять заявление в течение максимально 3 рабочих дней с момента получения заявления иностранца.

ПРОЦЕСС ПОДАЧИ ХОДАТАЙСТВА

Во время подачи ходатайства обязательно предоставить все имеющиеся документы, в том числе удостоверения личности и заграничные паспорта, а также все соответствующие доказательства по данному делу. **Кроме того, обязательно указать все поводы для получения защиты в Польше, а также причины, почему заявитель не может вернуться в страну происхождения.** Пограничная служба фотографирует заявителя, снимает его отпечатки пальцев, потом принимает на хранение загранпаспорт и выдает документ - **Временное Удостоверение Личности Иностранца**. Данный документ не дает права на пересечение границы. Затем Пограничная служба передает документы иностранца Главе Управления по делам иностранцев.

СРОКИ РАССМОТРЕНИЯ ХОДАТАЙСТВА

Как правило, **решение должно быть вынесено в течение 6 месяцев от подачи ходатайства, но в случае более сложных дел рассмотрение может продлиться до 15 месяцев.** В таком случае можно обратиться к Главе Управления по делам иностранцев за выдачей **разрешения** на работу на территории Польши.

ИНТЕРВЬЮ

Важной частью процедуры является **интервью**, для проведения которого иностранца вызывают в Управление по делам иностранцев (в Варшаве по адресу ул. Таборова 33, или в Бяла Подляска). Если заявитель находится в охраняемом центре для иностранцев, **интервью** может

проводиться в форме **видеоконференции**. Иностранец имеет право на переводчика. Цель интервью - **подробно объяснить все причины подачи заявления на международную защиту в Польше**. Во время этого разговора составляется протокол на польском языке, в котором указаны вопросы и ответы, прозвучавшие во время интервью. Протокол переводится переводчиком устно во время интервью. На основании интервью сотрудники миграционных органов могут узнать, что именно произошло в жизни заявителя и почему для него так опасно возвращаться в страну происхождения. На этом этапе все важные доказательства должны быть представлены в Управление по делам иностранцев. Заявитель должен описать свою личную ситуацию. Это ключевой шаг в процедуре международной защиты, потому что органы, принимающие решение о защите, позже сравнят первый короткий протокол пограничной службы с момента подачи заявления с протоколом интервью. Поэтому оба интервью должны быть последовательными, логичными и достоверными. Чем более подробными будут ответы заявителя, тем лучше. Интервью оформляется в виде письменного протокола с вопросами и ответами на польском языке. Протокол также подписывается заявителем, и он может оставить комментарии в случае возможных неточностей или непонимания вопросов.

РЕШЕНИЕ И СООТВЕТСТВУЮЩИЕ АПЕЛЛЯЦИИ

Ходатайства о международной защите иностранных граждан на территории Польши рассматриваются **Главой Управления по делам иностранцев**. В случае отказа в защите, иностранец имеет право подать апелляцию в **Совет по делам беженцев**. Апелляцию необходимо составить и подать в письменном виде в сроки, указанные в полученном ответе на ходатайство (**как правило, в**

течение 14 дней от дня получения ответа). Совет по делам беженцев рассматривает апелляцию в течение месяца, но в некоторых случаях срок рассмотрения может быть продлен.

Как правило, при получении **отрицательного ответа, иностранец должен покинуть территорию Польши в течение 30 дней** с момента получения окончательного решения.

АДМИНИСТРАТИВНЫЙ СУД

Если решение Совета по делам беженцев также является отрицательным, иностранец может подать жалобу в Воеводский административный суд в Варшаве, который рассмотрит вопрос о справедливости разбирательства. Суд может отменить оспариваемое отрицательное решение, и затем дело будет вновь рассмотрено Управлением по делам иностранцев или Советом по делам беженцев. Разбирательство в Административном суде может занять несколько месяцев. **После подачи жалобы в Административный Суд, иностранец имеет право подать заявление на предоставление государственного защитника (который будет оплачен государством).**

ЮРИДИЧЕСКАЯ ПОМОЩЬ

Во время процедуры предоставления международной защиты иностранец имеет право на бесплатную юридическую информацию, которую может получить от сотрудников Управления по делам иностранцев после получения первого отрицательного решения, а также на бесплатную юридическую помощь, предоставляемую юристами, юрисконсультами и неправительственными

организациями, внесенными в специальный список Управления по делам иностранцев. Кроме того, бесплатные юридические консультации предоставляются несколькими организациями, не указанными в этом списке. Адреса этих организаций доступны в охраняемых центрах и указаны в информации, представленной иностранцу при помещении в центр.

СОДЕРЖАНИЕ В ОХРАНЯЕМОМ ЦЕНТРЕ ДЛЯ ИНОСТРАНЦЕВ

Лицо, которое подало заявление на международную защиту, может, в определенных случаях, быть задержано (примерно с целью удостоверения или проверки личности, или сбора информации, на которой основано ходатайство о предоставлении международной защиты, а также по соображениям безопасности и общественного порядка).

Пограничная служба и суд оценивают, необходимо ли помещать иностранца в охраняемый центр, или достаточно применить альтернативные меры, в том числе: обязанность регулярно отмечаться в отделении Пограничной службы, проживать в определенном месте или внести денежный залог. Суд также может принять решение о помещении иностранца в охраняемый центр или в арест для иностранцев на срок до 60 дней. Можно подать апелляцию в окружный суд на решение районного суда в течение 7 дней. Срок пребывания в центре может быть продлен. Общий срок содержания в охраняемом центре во время производства по предоставлению международной защиты может составлять максимум **6 месяцев**.

Общий срок содержания иностранца в охраняемом центре в процедуре возвращения не может превышать **18**

месяцев, однако только в случаях, если иностранец не сотрудничает с Пограничной службой в реализации возвращения, или по причине задержки в получении проездного документа.

Содержание в охраняемом центре не применяется, если пребывание в охраняемом центре может представлять опасность для жизни или здоровья иностранца, или если иностранец ранее был жертвой насилия или имеет инвалидность.

НЕСОПРОВОЖДАЕМЫЙ НЕСОВЕРШЕЛЕТНИЙ

Несопровождаемый несовершеннолетний, проживающий в Польше и обратившийся за международной защитой, не может быть помещен в охраняемый центр. Несовершеннолетний в процедуре возвращения, старше 15 лет, может быть помещен в охраняемый центр, только если его психофизическое состояние это позволяет.

ПРОЦЕДУРА ВОЗВРАЩЕНИЯ

В период рассмотрения первого ходатайства иностранца не могут отправить принудительно в страну происхождения. Если рассмотрение дела заканчивается отказом, а иностранец не покинет территории страны в течение 30 дней, возбуждается производство об обязательстве по возвращению иностранного гражданина. Решение об обязательном возвращении можно исполнить после окончания производства по предоставлению международной защиты. Если иностранец подал второе ходатайство о предоставлении международной защиты, решение об обязательном возвращении не исполняется только до окончания второго производства. Очередные производства по предоставлению международной защиты

не приостанавливают исполнения решения об обязательном возвращении.

В ходе рассмотрения дела о возвращении иностранца, Пограничная служба проверяет, возможное и безопасное ли возвращение иностранца в страну происхождения. В результате рассмотрения данного дела может быть принято решение об обязательстве иностранца покинуть страну или - в случае существования причин, которые препятствуют возвращению иностранца в страну происхождения - предоставления ему специального разрешения на пребывание на территории Польши: **согласия на пребывание по гуманитарным причинам или разрешения на толерантное пребывание.**

СОГЛАСИЕ НА ПРЕБЫВАНИЕ ПО ГУМАНИТАРНЫМ ПРИЧИНАМ

Иностранцу предоставляется согласие на пребывание по гуманитарным причинам, в случае если:

- 1) он должен вернуться в страну, где:
 - а) под угрозой оказалось бы его право на жизнь, на свободу и на личную неприкосновенность, или
 - б) он мог бы быть подвергнут пыткам, или бесчеловечному и унижающему его достоинство обращению или наказанию, или
 - в) он мог бы быть принужден к работе, или
 - г) он мог бы быть лишен права на справедливое судебное разбирательство или незаконно наказан, или
- 2) нарушено могло бы быть его право на семейную или частную жизнь;
- 3) нарушены могли бы быть права ребенка до такой степени, которая существенно угрожает его психофизическому развитию.

ТОЛЕРАНТНОЕ ПРЕБЫВАНИЕ

Разрешение на толерантное пребывание на территории Польши предоставляется иностранному гражданину, если обязанность его возвращения:

- 1) невыполнима по причинам, не зависящим от органа, уполномоченного исполнять решение, ответственного за принудительное исполнение решения об обязательстве покинуть страну иностранного гражданина и от него самого, либо
- 2) может произойти только в страну, в которую его выдача невозможна по решению суда или в связи с решением Министра юстиции об отказе выдачи иностранца,
- 3) или существует угроза безопасному возвращению иностранца по поводам ситуации в стране происхождения, но в то же время нет возможности предоставления согласия на пребывание по гуманитарным причинам, так как существуют причины для отказа (например совершение серьезного преступления).

ДУБЛИНСКИЙ РЕГЛАМЕНТ

Дублинский регламент направлен на определение того, какая страна ЕС компетентна рассматривать заявление иностранца на международную защиту. Для этого используются различные критерии, в том числе критерий страны подачи первого заявления или критерий членов семьи. Поэтому очень важно предоставить всю информацию о членах семьи, остающихся в других странах ЕС, при подаче заявления на международную защиту. Если иностранец своевольно покинет территорию

страны ЕС, в которой он обратился за получением статуса беженца, он или она могут быть снова переведены в эту страну. В такой ситуации такая поездка будет считаться незаконным пересечением границы, что в Польше может привести к помещению иностранца в охраняемый центр после перевода в Польшу.

В случае, если на территории других стран ЕС у иностранца, который подал ходатайство о предоставлении международной защиты, находится **близкий член семьи** (супруг или партнер, с которым иностранец пребывает в постоянных отношениях вне брака, или несовершеннолетний ребенок), которому предоставлена международная защита в одной из этих стран, или который только подал ходатайство о ее предоставлении, но еще не получил решения, в таком случае возможна выдача иностранца на территорию страны пребывания члена семьи.

Если на территории других стран ЕС у иностранца имеются **другие родственники**, то подача заявления о принятии ответственности и его передачи в другую страну ЕС возможна только в редких случаях.

ЦЕНТР ЮРИДИЧЕСКОЙ ПОМОЩИ

Центр юридической помощи им. Халины Нець - это общественная организация, предоставляющая бесплатную юридическую помощь иностранцам, которые подали заявление на получение международной защиты в Польше. Для консультации можно связаться с юристами Центра по электронной почте: **porady@pomocprawna.org** или по телефону: **12 633 72 23** (офис работает с понедельника по пятницу, с 10 до 15 часов дня).

«Чтобы подать жалобу относительно качества наших услуг или поведения юристов, пожалуйста, свяжитесь с советом ЦППХН по электронной почте:
biuro@pomocprawna.org



Листовка распечатана в рамках проекта "Border Management and Protection of Refugees" реализованного со средств УВКБ (Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев).

ПОЛЕЗНЫЕ АДРЕСА:

Центр правовой помощи им. Халины Нець

ул. Krowoderska 11/7 (Кроводерска 11/7)

31-141 Kraków (Краков)

электронная почта: porady@pomocprawna.org

тел.: 12 633 72 23

факс: 12 423 32 77

www.pomocprawna.org

Управление по делам иностранцев

ул. Taborowa 33 (Таборова 33)

02-699 Warszawa (Варшава)

электронная почта: dpu.udsc@udsc.gov.pl

УВКБ (Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев)

Представительство в Польше

ul. Przemysłowa 30

00-450 Warszawa

электронная почта: polwa@unhcr.org



www.pomocprawna.org